

FACULTAD DE LENGUAS

Sesión Ordinaria: 19 de Agosto de 2015.

ACTA N° 13

PRESIDENCIA DE LA SEÑORA DECANA, Dra. Elena del Carmen PEREZ

Secretaría de la señora Secretaria, Mgter. Griselda Bombelli.

CONSEJEROS PRESENTES:

Profesores: LOPEZ BARRIOS, Mario; BORTOLON, Mariela; FERRERAS, ROMANO, María Elisa; BADUY, Marta; SCHANDER, Claudia; CALVO, Ana; MONDINO, Gabriela; DELFEDERICO, Graciela.

Egresados: ALEGRE, Laura.

Estudiantes: BERZAL, Elisa; DEMARCHI, Juana; LÓPEZ CEBALLOS, Andrea; FARÍAS, Renata; ALVAREZ, Rocío; LUDUEÑA, Luis

No Docentes: CONSOLINI, Leonardo.

HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DECANA: Dra. Elena del Carmen PEREZ
VICEDECANA: Mgter. María Belén OLIVA

Por los Profesores Titulares y Asociados:

Titulares:

LOPEZ BARRIOS, Mario
 BORTOLON, Mariela
 FERRERAS, Cecilia

Suplentes:

REGUERA, Alejandra
 SEGABINAZI DUMAS, María Lúcia
 AGÜERO, Gustavo

Por los Profesores Adjuntos:

ROMANO, María Elisa
 BADUY, Marta
 SCHANDER, Claudia

GIMÉNEZ, Florencia
 MOSCONI, Carolina
 RAFFO, Carlos

Por los Auxiliares de la Docencia:

CANAVOSIO, Andrea
 MONDINO, Gabriela
 CASTRO, Adriana

CALVO, Ana Inés
 PEREZ MORENO, Elena
 DELFEDERICO, Graciela

Por los Egresados:

BERTOLA, Ana
 ALEGRE, Laura

BLUMEL, Jana
 PEREYRA, Melania

Por los Estudiantes:

DEMARCHI, Juana
 LÓPEZ CEBALLOS, Andrea Luján
 FARÍAS, Renata
 ALVAREZ, Rocío Marlene
 BERZAL, Elisa Lucía
 LUDUEÑA, Luis Edgardo

FERROU, Lucía Sthefania
 CARLOS, Mariana
 ALEGRE, Daniel Hernán
 LARDELLI, Mariana Alejandra
 ARGENTO, María Florencia
 STECHINA, Xilene Naiara

Por el Personal No Docente:

CONSOLINI, Leonardo

SOSA, Angel Ricardo

SUMARIO.

- I - ACTA N° 12 de 5 de agosto de 2015.**
 - II - SEÑORA DECANA. INFORME. Pág. 327.**
 - III - ASUNTOS ENTRADOS. Pág. 328.**
 - IV - RESOLUCIONES DECANALES AD REFERENDUM. Pág. 329.**
 - V - DESPACHOS DE COMISIÓN. Pág. 331.**
 - *Comisión de Reglamento y Vigilancia: 1 y 2.*
 - *Comisión Conjunta: 1 a 4.*
 - VI - PROYECTOS DE FACULTARIZACIÓN. INFORMACIÓN. Pág. 333.**
 - VII - ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACION. Pág. 333.**
-

-En la ciudad de Córdoba, a diecinueve días del mes de agosto de 2015, se reúne el HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO de la Facultad de Lenguas con la presidencia de la señora Decana, Dra. Elena del Carmen Pérez y la presencia de los representantes de los estamentos que integran el Cuerpo, considerando los siguientes asuntos:

-Es la hora 9.10.

I. ACTA

-Se da cuenta del Acta N°12 de 5 de agosto de 2015, la que se reserva en Secretaría por el término de cinco días hábiles, período tras el cual, si no se le formulan observaciones, se dará por aprobada.

II. SEÑORA DECANA. INFORME.

SRA. DECANA (Dra. Pérez).- Quiero hacer extensiva la invitación del Grupo Torre, de teatro de nuestra Facultad, a la presentación de la obra sobre la vida de Einstein, creación de la directora, texto que se expondrá además del Pabellón en el observatorio Astronómico de Córdoba, a las 21 horas.

Por otra parte y sobre todo para aquellos que hacen investigación, informarles que ayer se presentó el proyecto de Evaluación Institucional en Ciencia y Tecnología, reuniéndonos a los responsables de la marcha de la investigación de las universidades. La UNC se presenta a esta convocatoria y luego el Ministerio seleccionará. Los organismos que trabajan en investigación, 16 dependientes del Ministerio, están trabajando en la compatibilización de criterios de evaluación, a veces distintos de la SECyT, y para la unificación de esos estándares necesitan evaluar.

Estamos trabajando en ese proyecto, de manera que es probable que les llegue desde la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Facultad algún pedido de información de sus respectivos equipos, en el marco del mismo. Pueden tener más información en la página de Ciencia y Tecnología de la UNC y en el MINCYT.

Por último, informarles que falleció en la madrugada del sábado nuestra querida compañera de trabajo Ana Lía Carranza. Publicamos una participación de la Facultad en nombre de toda la comunidad el día lunes.

III.

ASUNTOS ENTRADOS.

1- EXP-UNC: 0035219/2015 CAUSANTE Prof. Trad. Vanina Sportuno Franco ASUNTO: Solicita prórroga para corrección de Trabajo Final de Adscripción y realiza entrega de 3 ejemplares del Trabajo.

2- EXP-UNC: 0039249/2015 CAUSANTE Secretaría Académica FL ASUNTO: Solicita la designación de la Prof. Natalia Gómez Calvillo en cargo PADS 111 de Cátedra Práctica Gramatical, Sección Inglés.

3- EXP-UNC: 0039000/2015 CAUSANTE Prof. Marcos Carmignani ASUNTO: Solicita licencia para asistir a la Università degli Studi di Perugia.

4- EXP-UNC: 0038586/2015 CAUSANTE Prof. Martín Salvador Capell ASUNTO: Solicita licencia por cargo de mayor jerarquía.

5- EXP-UNC: 0038568/2015 CAUSANTE Mgtr. Lidia Soler ASUNTO: Solicita autorización para dictar Seminario de Posgrado y percibir honorarios correspondientes.

6- EXP-UNC: 0039640/2015 CAUSANTE Secretaría Académica FL y Dpto Concursos Docentes FL ASUNTO: Solicita llamado a concurso y designación de Tribunal Evaluador para dos cargos de PADSE (110) en Asignatura Lengua II, Sección Inglés.

7- EXP-UNC: 0039643/2015 CAUSANTE Secretaría Académica FL y Dpto. Concursos Docentes FL ASUNTO: Solicita llamado a concurso y designación de Tribunal Evaluador para cargo de PADS (111) en Asignatura Lengua II, Sección Inglés.

8- EXP-UNC: 0039824/2015 CAUSANTE Mgtr. Lidia Soler, Mgtr. Griselda Bombelli y Mgtr. Florencia Giménez ASUNTO: Solicitan se declaren de interés institucional las VI Jornadas Internacionales de Fonética y Fonología.

9- EXP-UNC: 0039932/2015 CAUSANTE Secretaría Académica ASUNTO: Solicita la designación del Prof. Franco M. Kendziura en cargo de P. Asist. D. SE (114) en Módulo de Idioma Intercomprensión en Lenguas Romances – Área Ciencias Sociales – Escuela de Ciencias de la Información.

10- EXP-UNC: 0039795/2015 CAUSANTE Dr. Mario López Barrios **ASUNTO:** Solicita autorización para dictar y cobrar por el dictado de Curso de Postgrado perteneciente a la Maestría en Inglés.

11- EXP-UNC: 0040222/2015 CAUSANTE Alumna Virginia A. Massimino Demichelis **ASUNTO:** Solicita licencia estudiantil.

12- EXP-UNC: 0040554/2015 CAUSANTE Alumna Silvina Cifuentes **ASUNTO:** Solicita licencia estudiantil.

13- EXP-UNC: 0040706/2015 CAUSANTE Dra. María Cristina Dalmagro **ASUNTO:** Solicita autorización para dictar y cobro de honorarios correspondientes según la Ordenanza 5/2000.

-El H. Cuerpo se constituye
en comisión.

-Vuelto a sesión pública, dice la

SRA. SECRETARIA (Mgter. Bombelli).- Se girarán a la Comisión de Reglamento y Vigilancia los asuntos entrados 1, 3, 5, 10, 11, 12 y 13, y a la Comisión de Enseñanza los asuntos entrados, 6, 7, 8 y 9.

Se tratarán sobre tablas los asuntos entrados 2 y 4.

-Asentimiento.

IV. RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM.

RD N° 1514: Art. 1°: Designar con carácter interino a la Prof. Diana GONZÁLEZ DEL PINO (Leg. Univ. N°: 48.158) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA INGLESA I con extensión a CULTURA Y CIVILIZACIÓN DE LOS PUEBLOS DE HABLA INGLESA II, desde el 1 hasta el 31 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADA.**

RD N° 1515: Art. 1°: Encargar el dictado de la comisión del turno mañana de la Cátedra TRADUCCIÓN LITERARIA, Sección Inglés, a la Profesora Josefina Coisson (Leg. Univ. 40.195) como carga anexa a su cargo de Profesor Adjunto Dedicación Simple (111) en la Cátedra TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA desde el 1 de agosto de 2015 hasta el 9 de noviembre de 2016.

-Se vota y es **APROBADA.**

RD N° 1558: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora GABRIELA HELALE (Leg. N° 41.938) en un cargo de Profesor Ajunto D.S.E (110) en la Cátedra de DIDÁCTICA ESPECIAL I con extensión a OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA I – sección Inglés, desde el 10 de agosto hasta el 9 de septiembre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1559: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora GABRIELA HELALE (Leg. N° 41.938) en un cargo de Profesor Ajunto D.S.E (110) en la Cátedra de DIDÁCTICA GENERAL, Sección Inglés, desde el 10 de agosto hasta el 9 de septiembre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1572: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora María Natalia CARDINI (Leg. Univ. N° 38.971) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E (114) en los MÓDULOS DE IDIOMA INGLÉS – ÁREA CIENCIAS DEL LA SALUD – FACULTAD DE MEDICINA, desde el 1 al 30 de septiembre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1573: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora MÓNICA BEATRÍZ WULFF (Leg. N° 21.715) en un cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra de LENGUA ALEMANA III – sección Alemán, desde el 03 de septiembre al 02 de octubre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1574: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora KATHARINA GOTZE (Leg. Univ. N° 51.340) en un cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra de LENGUA ALEMANA IV, Sección Alemán, desde el 3 de septiembre hasta el 2 de octubre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1575: Art. 1º: Designar con carácter interino a la Profesora María Josefina GONZÁLEZ (Leg. Univ. N° 49.557) en un cargo de Profesor Titular D.S.

(103) en la Cátedra de *TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA* – sección Alemán, desde el 3 de septiembre hasta el 2 de octubre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

RD N° 1581: Art. 1° Designar con carácter interino a la Prof. PAULA IRENE DEL CASTILLO (Leg. Univ. 39.162) en un (1) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en *MÓDULOS DE IDIOMA INGLÉS - ÁREA CIENCIAS DE LA SALUD* – FACULTAD DE MEDICINA, desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2015.

-Se vota y es **APROBADA**.

V. DESPACHOS DE COMISIÓN.

Comisión de Vigilancia y Reglamento:

1.

EXP-UNC: 0036603/2015 CAUSANTE Alumno Luis Javier García ASUNTO: Solicita licencia estudiantil. La Comisión de Reglamento y Vigilancia Aconseja: Otorgar licencia estudiantil desde el 1 de agosto hasta el 1 de julio de 2016 (al alumno Luis Javier García, DNI N° 35.529.694). SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

SRA. SECRETARIA (Mgter. Bombelli).- Se debe consignar la fecha, desde el 1 de agosto de 2015 hasta el 1 de julio de 2016.

-Se vota y es **APROBADO**.

2.

EXP-UNC: 0037811/2015 CAUSANTE Alumno Lucas Chacana ASUNTO: Solicita licencia estudiantil. La Comisión de Reglamento y Vigilancia Aconseja: Otorgar licencia estudiantil al alumno Lucas Chacana por su viaje de intercambio a la Universidad de Ginebra en el marco del Programa de Movilidad Estudiantil “Lenguas 90” desde el 3 de agosto de 2015 hasta el 31 de enero de 2016. SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADO**.

Comisión Conjunta:**1.**

EXP-UNC: 0037332/2015 CAUSANTE Secretaría Académica ASUNTO: Solicita designación de la Prof. María Graciela Rezzónico en un cargo de PADSE 110 en Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa I y un cargo de PAsistDSE 114 en Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II. La Comisión de Enseñanza y de Reglamento y Vigilancia en Conjunto Aconsejan: Designar a la Prof. María Graciela Rezzónico (Leg. Univ. N° 29.285) en un cargo de Prof. Adjunto dedicación Semi-Exclusiva (110) en la Cátedra Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa I y un cargo de Prof. Asistente Dedicación Semi Exclusiva (114) en la Cátedra Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II a partir del 1/9/15 y hasta el 31/3/16. SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADO.**

2.

EXP-UNC: 0037787/2015 CAUSANTE Prof. María Graciela Rezzónico ASUNTO: Solicita licencia por cargo de mayor jerarquía. La Comisión de Enseñanza y de Reglamento y Vigilancia en Conjunto Aconsejan: Otorgar licencia sin goce de haberes por cargo de mayor jerarquía en su cargo de profesor Asistente Dedicación Exclusiva (113) en la Asignatura Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II, Sección Inglés, desde el 01/09/15 hasta el 31/3/16 a la Prof. María Graciela Rezzónico. SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADO.**

3.

EXP-UNC: 0036606/2015 CAUSANTE Prof. Sandra Fadda ASUNTO: Solicita licencia por cargo de mayor jerarquía. La Comisión de Enseñanza y de Reglamento y Vigilancia en Conjunto Aconsejan: Otorgar licencia sin goce de haberes por cargo de mayor jerarquía a la Prof. Sandra Fadda en sus cargos de Prof. Asistente Dedicación Semi Exclusiva (114) en la asignatura Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa I, Sección Inglés y Prof. Adjunto Dedicación Semi Exclusiva en la asignatura Cultura y Civilización de los Pueblos de Habla Inglesa II, Sección Inglés, desde el 01/09/15 hasta el 31/03/16. SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADO.**

4.

EXP-UNC: 0025308/2015 CAUSANTE: Mgtr. Dolores Trebucq ASUNTO: Solicita nuevamente transformación de su cargo PTDSE en PTDE. La Comisión de Enseñanza y de Reglamento y Vigilancia en Conjunto Aconsejan: No hacer lugar al pedido de la Profesora Dolores Trebucq de transformación de dedicación, según el Artículo 29 del Reglamento de Concursos, en razón de lo expresado por el área Económico-Financiera de nuestra Facultad. Asimismo se deja constancia de que este Consejo determinó criterios para el otorgamiento de cargos de dedicación exclusiva, siendo Secretaría Académica quien elabora el orden de mérito correspondiente. SALA DE COMISIONES, 12 de agosto de 2015.

-Se vota y es **APROBADO**.

-Se incorpora la consejera Schander.

VI.

PROYECTOS DE FACULTARIZACIÓN. INFORMACIÓN

SRA. DECANA (Dra. Pérez).- Así como se los anticipara, el próximo miércoles asistirán a la comisión los representantes del CEA, la Escuela de Trabajo Social y el IFAP, instituciones de la UNC que tienen interés en formar la Facultad de Ciencias Sociales. Se les entregó oportunamente los proyectos de facultarización, siendo el otro aquel de Ciencias de la Información, quienes los visitarán el miércoles 9 de septiembre.

CONS. LOPEZ BARRIOS.- Una vez finalizada la reunión puedo informarles al respecto ya que el miércoles próximo estaré de viaje y no podré asistir.

SRA. DECANA (Dra. Pérez).- Recuerden ustedes que el profesor López Barrios participó de la comisión ad hoc del Consejo Superior para el tratamiento de estos dos proyectos.

Continuamos con la sesión.

VII.

ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACIÓN

1.

SRA. SECRETARIA (Mgter. Bombelli) (Leyendo).- "EXP-UNC: 0038586/2015 CAUSANTE Prof. Martín Salvador Capell ASUNTO: Solicita licencia por cargo de mayor jerarquía".

-Se lee la nota elevada por el profesor Capell.

*-Puesta a consideración, se vota y es **APROBADA** la propuesta de referencia.*

2.

SRA. SECRETARIA (Mgter. Bombelli) *(Leyendo).*- “EXP-UNC: 0039249/2015 CAUSANTE Secretaría Académica FL ASUNTO: Solicita la designación de la Prof. Natalia Gómez Calvillo en cargo PADS 111 de Cátedra Práctica Gramatical, Sección Inglés”.

-Se lee la nota elevada por la Secretaría Académica.

SRA. SECRETARIA (Mgter. Bombelli).- Se sugiere, en consecuencia, designar a la profesora Natalia Gómez Calvillo en cargo Profesor Asistente de dedicación simple en Cátedra Práctica Gramatical, Sección Inglés, a partir del 10 de agosto de 2015 y hasta el 31 de marzo de 2016.

*-Se vota y es **APROBADA**.*

SRA. DECANA (Dra. Pérez).- No habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión.

-Es la hora 9.40.

frd.